



# 黎明中华中文学校

## Chung Wah Chinese School (Leeming)

PO Box 479, Willetton, WA 6955  
YEAR 2018 STUDENT ENROLMENT FORM

2018 年 学 生 登 记

Electronic Fund Transfer (EFT) is the preferred payment method.

Payment Reference:

ID No. : \_\_\_\_\_

**Student Details: 学生资料详情**

Name in Chinese character: 中文姓名

Surname:  Given Names:

Date of Birth:  Place of Birth:  Sex:   
 出生日期 (DD-MM-YY) 诞生国家 性别 M / F

Address:  Suburb:  Post Code:   
 地址 区域 邮区

Name of Day School: 日校名称  Grade:

**OFFICE USE ONLY**

Previous Year Level:

Enrolled for Year 2018 Level:

**Parent/Guardian: 家长/监护人姓名**

Surname:  Given Names:

Relationship with student: 与学生关系

Home Language: 母语

Telephone: Home: 住家

Work: 工作

Mobile: 手机

Email: 邮箱

Occupation 工作职业

No of Children in Chinese School  几位子女就读华校

Child Health Information, any medication / foods allergy: 学生健康资料

**School Fee 学费 PlayGroup - Yr 12 (\$) / Year**

Chung Wah Membership (Family)	\$35-	<input type="checkbox"/>
Tuition Fee (before 25/11/17)*	\$330-	<input type="checkbox"/>
Tuition Fee (after 25/11/17)*	\$380-	<input type="checkbox"/>
Textbook (Per Student)	\$30-	<input type="checkbox"/>
Levy for enrolment after March 2018	\$120-	<input type="checkbox"/>

**Extra Curriculum Activity Fee (\$) / Year: 课外活动**

Chinese Calligraphy	120.00	<input type="checkbox"/>
Chinese Diabolo	120.00	<input type="checkbox"/>
Chinese Painting	120.00	<input type="checkbox"/>
Cultural Dance	120.00	<input type="checkbox"/>
Gu Zheng	120.00	<input type="checkbox"/>
Lion Dance	120.00	<input type="checkbox"/>
Martial Arts	120.00	<input type="checkbox"/>
Performance Art	120.00	<input type="checkbox"/>
Chung Wah Footy	0.00	<input type="checkbox"/>

ECA Only 只选课外活动 **\$180-**

**Emergency Contact: 紧急电话联系**

Name: 姓名

Telephone:

**中华会馆会员资料**

Name of Membership:

Chung Wah Membership No:  Expiry Date:

(Please show member card when making payment) New

**Conditions of Acceptance 入学条件**

- a. I/We agree to abide by all the Rules and Regulations of the School. 我/我们同意遵守学校的规则。
- b. I/We shall not hold the Chung Wah School or any of their officers and servants responsible for any injury caused as a result of the above-named student's attendance or participation in the activities conducted by the Chung Wah Chinese School. 学校、教员不对学生在校受到的伤害负责。

I have read and accept the terms and conditions printed on the over leaf of this form.

Signature of Parent/Guardian 家长/监护人签名 \_\_\_\_\_

Date 日期 \_\_\_\_\_

Remarks: 备注

**FOR OFFICE USE ONLY 校方专用**

Tuition Fee:

Textbook Fee:

ECA Fee:

Levy:

Chung Wah:

Amount Paid:

Receipt No.

Cash:

EFT:

Confirmation:

Cheque:

Cheque No.:

Enrolment Officer Signature \_\_\_\_\_

Print Name: \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

## Terms and Conditions:

1. Enrolment for the 2018 school year commences on **11 November 2017**. Current students who wish to continue in the new school year must re-enrol.  
**\*Tuition fee payment made through cash/cheque or Electronic Fund Transfer must be completed on or before 25 November 2017.**
2. **No refund will be made after the first two weeks of each semester.** Refunds are processed on a per-semester basis. There is a refund administration charge of **\$25.00**.
3. Based on the education grant funding procedure, student enrolled on or after **March 2018** will not be grant-funded and will pay an additional non-refundable **\$120.00** per student.
4. ECA is optional. ECA class fee is \$120.00. These fees are non-refundable and cannot be apportioned.
5. The School Handbook is available on the school website ([www.cwcsleeming.org.au](http://www.cwcsleeming.org.au)).
6. Every current student is given a personalised Enrolment Form. Please update and amend the personal particulars where necessary.
7. All payment is to be made by cash, Electronics Fund Transfer (EFT) through Internet Banking only or cheque. Cheques is payable to "Chung Wah Chinese School, Leeming", either mailed to PO Box 479 Willetton, WA 6955 or handed in person at Leeming Chinese School. **EFT is preferred and account details as below. (No EFTPOS facility is available at the school)**  
**BSB Number: 086-146**  
**Account Number: 83-775-7929**  
**Account Name: Chung Wah Chinese School Leeming**  
**Payment Reference: Student ID + Surname (Current Student)**  
**Surname + Givenname (New Student)**
8. School hours: 9:00 am – 11:30 am, ECA: 11:30 am – 12:30 pm. For the safety of the students, please collect your child by 12:30pm. The school takes no responsibility for the students picked up after 12:30pm.
9. No electronic devices (MP3 player, Games) are allowed to bring in to school. Mobile phone can only be used after school hours.
10. Parents are expected and encouraged to provide assistance for the school events.
11. School policy for displaying student photos – Student photos will only be published in a minimum group of 3 people in newsletter, media, video, photo display, local paper articles and other school matters.

## 应注意事项：

1. 本校 2018 年入学登记在 **2017 年 11 月 11 日开始**。在校学生如继续就读明年课程请登记注册。  
**\*通过现金/支票或网络银行转帐支付的学费必须在 2017 年 11 月 25 日或以前完成。**
2. **学费在每学期的第二个星期之后就不能退费** (学费退费是依照整学期算法)。学费退费需付行政费\$25.00。
3. 在每年 3 月之后入学者，需自付教育补助金\$120.00 此项补助金将不会退费。
4. 课外活动课程是自由选择。课程学费\$120.00，费用不能退费及转让。
5. 学校手册请在学校网站下载 ([www.cwcsleeming.org.au](http://www.cwcsleeming.org.au))。
6. 每位在校学生将会发下学年度学生资料登记表，请查阅学生资料是否正确及更新资料。
7. 学费可用现金，网络银行转帐 (EFT) 及支票支付。如果选择支票缴费，支票请开于 "Chung Wah Chinese School, Leeming," PO Box 479, Willetton, WA 6955 或自行到校缴费。**网络银行转帐 (EFT) 办理缴费如下。(没有 EFTPOS 提款机刷卡服务)**  
**银行 BSB 号码：086-146**  
**银行账户号码： 83-775-7929**  
**银行账户名称： Chung Wah Chinese School Leeming**  
**银行付款序号：学生学号+学生姓氏 (在校生)**  
**学生姓氏+学生名字 (新生)**
8. 上课时间:上午 9:00 至 11:30，课外活动时间: 中午 11:30 至 12:30，放学以后，学校不对学生的安全负责，请家长务必准时接送学生。
9. 任何电子机器 (MP3，游戏机) 不准带进学校里。手机只能放学后使用。
10. 请家长们自愿和协助学校的各项工作。
11. 学校政策有关学生照片展示-学生照片将会以团体照最少 3 位学生以上的照片刊登在校刊，媒体，视频，照片展示，社区报纸和其他学校相关事务。